

一、 學校簡介

釜慶大學位於韓國釜山廣域市，釜山為韓國第二大城市，若將首爾比擬成台北，釜山則是類似於高雄的城市，且釜山同樣位於國內南方且近海，在地緣關係下，釜慶大學設有海洋相關學系，因此釜慶大學竟意外地與我的母校中山大學有些相似，相當有趣。

釜慶大學於國際交流方面相當重視，有多國的姐妹校，其中來自中國的學生為大宗，但校園內仍不時可見西方面孔，校內的相關公告通常會同時提供韓、英、中三種版本，因此釜慶大學對於外國學生來說，環境算是相當友善，資源也相對健全，若對韓國交換留學有興趣，釜慶大學不失為一個良好的選擇。

二、 國外研修之課程學習(課內)

因新冠肺炎影響，約莫九成的課程都改為線上，線上課程可能採用預錄影片或即時視訊上課的方式教學，如我這次研修的語言課程Basic Korean I 與 Basic Korean II 皆是如此。而除了基礎的韓語課程外，我特意選擇仍採用面授並以英文授課的商學院課程 International Management，希望能透過實體授課的方式，更深入與同學們進行交流，以下將分列我在釜慶大學修習的課程。

(一)、Basic Korean I 與 Basic Korean II

於語言課程，為了加速韓語能力的進步，我同時修習最基礎與稍進階的韓語課程，在我來韓國前是幾乎沒有任何韓語基礎的，因此跳階學習稍微有些吃力，通常一個半小時的課程，我都會花費三個小時左右聽課並抄寫筆記。

雖然初學艱辛，但過程中還是有許多有趣的事情。也許韓國同樣受到中國文化影響，許多韓語

詞彙與中文發音類似，尤其有些又與台語發音幾乎相差無幾，對於台灣人而言算是學韓語的優勢之一；此外，當學到新的詞彙與文法，會發現可能在平常聽的韓樂或看的韓劇中常常出現，甚至是日常生活周遭都能應用，深刻體會到語言學習最大的助力即是生活環境，語言配合生活，能將原本陌生的語句自然而然記憶學習。

努力終究是有回報的，我的韓語能力是有顯著的進步，雖然仍不能流暢地對談，但於日常生活都能使用基礎的韓語進行簡單溝通，與一開始來韓國需要比手畫腳來的從容許多，此外，生活在全韓語環境下也激起了我對韓語的興趣，回台灣有機會也將持續學習韓語。

(二)、International Management

此門為使用英語授課的商學院課程，是專門為國際學生設立的課程之一，原以為可能會有其他韓國或亞洲學生同來修習，但第一堂課發現只有我一個亞洲人，其餘人皆來自美洲或歐洲等國家，我也是唯一一個英文非母語的學生，因此壓力相當大，但為了挑戰自己，我還是堅持選修了此門課。

教授是位韓國人，於課堂喜歡點學生回答問題與同學互動，可能看我是唯一東方面孔，因此請我回答的頻率特別高，剛開始腦袋都會當機，雖然理解教授的提問，但是很難將我的想法轉換成流暢的語句描述出，尤其牽扯到商業議題，更是考驗詞彙量，但在幾次歷練後，我於口語方面更流暢了些，雖然可能語法並不完全正確，但還是能讓教授與同學理解我的意思，語言能力的進步也讓我更投入在這堂課中。

此門課是我在釜慶大學交換收穫最多的課程，首先如前段所述的英文能力進步，聽說讀寫四大能力在這堂課都使用的到；此外，教授亦會將商業議題結合國家經濟文化，請不同國家的學生分享見解，也會讓我們進行組內討論。透過這堂課亦可以發現西方人課堂風氣與台灣相當不同，他們樂

於主動回答問題，在有歧異的時候，也會主動反駁並提出個人見解，甚至對於教授的授課內容不同意時也是如此，這算是令我相當震驚的一點，台灣學生多數傾向一味接受教授的講授，幾乎不會有人與教授主動進行討論，文化差異也是我在此門課觀察到相當有趣的一點。

三、 國外研修之生活學習(課外)

同樣受到新冠肺炎影響，原有的國際交流活動多數停擺，在幾乎無活動可參與下，空餘時間則安排了幾趟旅行，曾至順天、麗水、大邱、濟州島、慶州與首爾等城市旅遊，盼藉由旅行探索城市之美，並體驗不同城市的人文風貌。

在各城市中，慶州尤為美麗，慶州為韓國的文化古都，以新羅時期遺留的遺址文明，著名景點為舊王朝的宮廷建築及墓塚。為保留在地文化風貌，慶州內少見高樓大廈式建築，反倒是傳統韓屋遍佈各處，如星巴克、麥當勞等知名連鎖企業也會融合在地特色開設在韓屋內，為慶州的特有景色。此外，當地人也相當熱情，計程車司機見我是外國人又獨自旅行，熱情地推薦我在地的觀光景點，甚至還提前讓車資停止跳錶，免費載了我一小段路程，深刻感受當地的溫暖。慶州也許對於一般觀光客而言並非韓國首選旅遊城市，但我還是相當推薦有機會可到慶州一遊，一覽韓國古都風光。

除了旅行外，平時亦會利用空餘時間就近於釜山走走，用雙眼紀錄韓國街頭的景象、韓國人的生活日常及感受韓國在地的氛圍，行萬里路，透過雙腿所經及雙眼所見，才是最深刻的學習方式。

四、 交換/研修之具體效益

(一)、外國文化之體驗

(二)、語言能力之進步

(三)、國際視野之拓展

(四)、專業知識之培養

(五)、自主能力之成長

五、感想與建議

新冠肺炎打亂了世界各國原有的生活型態，原要在上學期前往交換的我，因當時韓國疫情爆發而延宕了一學期。然而這學期疫情並無好轉，全球仍處於擔心疫情擴散的恐慌中，為了不讓最後的學生生涯留下遺憾，我仍毅然決然前往交換，雖然交換生活因疫情處處受限，課外活動停擺，我便全心投注課內學習；團體活動受限，我便把握機會與自己相處，不受干擾獨自感受國外生活，盼能在艱困環境下仍盡最大心力砥礪自我。

交換學生計畫為學生生涯難得的機會，交換學生能透過短期交換，同時於學識涵養方面有所長進，我亦將挾帶此趟旅途的經驗，返台甚至踏入職場後，呈現更完整成熟的自己，在此也鼓勵後進學子若有能力，千萬盡力把握交換學生的機會，最後也感謝教育部及中山大學提供學子們的資源及照顧，讓學子們雖處異鄉仍能放心地學習成長。

六、英文心得

Pukyong National University is located in Busan, which is the second largest city in Korea. Compared with Seoul, Busan is surrounded by ocean the weather of Busan is warmer. Actually, Busan is quite similar with Kaohsiung while Busan is also famous for its beautiful ocean view and seafood. Although Busan is not the capital of Korea, the special features of Busan are still worthy of experiencing.

As the second largest university in Busan, Pukyong National University has abundant education resources and activities for exchange students. There are lots of exchanges student from all over the world in campus, we also have opportunities of making new friends through activities or lectures. However, most of activities are canceled and lectures are turned into online mode because of Coronavirus. Fortunately, there are still few face-to-face lectures that we are allowed to take. For example, I take International Management, which is the English lecture for exchange student, in this semester. Because there are a lot of exchange students from other countries, we could observe different opinions for management issues while everyone has different background. Through communicating with other exchange students, we could realize the economy and culture of other countries and also expand our knowledge and international perspective. On the other hand, I also make improvement in my English ability because other exchange students are native speaker. I am the only student who is from Asia and mother tongue is not English. At the beginning of this lecture, I am afraid of speaking English because I feel embarrassed for using wrong grammar and accent. But I still do my best to interpret my opinions and overcome my fear. With continuous practice, I could speak English fluently and precisely. During the period of my exchange student program, I learn a lot from this lecture and this lecture is the most impressive experience for me.

Exchange student program is a good opportunity for developing personal abilities. For me, I expand my international perspective, deepen my knowledge and make improvement in my English through exchange student program. I also deeply experience local culture of Korea through living

in Korea for 4 months. Except for exchange student program, it is hard to have second chance that we could study, travel and enjoy local life in other countries at same time. Although Coronavirus cause many restrictions and inconvenience in daily life, I do not regret for making the decision of being exchange student while Coronavirus is still spreading rapidly. If economic ability is allowed, I recommend that every student could try to apply for exchange student program. The experience of being exchange student would be an unique and the most impressive memory in life.